

І чужому навчаючись,
Свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. в Нью-Йорку:
Барклі 7-4125
УНСоюз: Барклі 7-5337

PIK LXXII. Ч. 66. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 9-го КВІТНЯ (APRIL) 1966 No. 66. VOL. LXXII.

Христос Воскрес — Воістину Воскрес!

„ЗГАДАЙТЕ У СВОЇХ МОЛИТВАХ НАШУ ПЕРЕСЛІДУвану УКРАЇНСЬКУ КАТОЛИЦЬКУ ЦЕРКВУ...”

ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ ПРЕОСВЯЩЕНОГО КИР ЯРОСЛАВА ГАБРА, ЄПІСКОПА СПАРХІЇ СВ. ОТЦЯ НИКОЛАЯ В ШИКАГО ДЛЯ УКРАЇНЦІВ

Наші душі і наші серця знову наповнюються радістю, коли то в наших церквах несуться глибокі в релігійній переживанні тони великодньої пісні „Христос воскрес”.

Коли я в дні Христового Воскресіння складаю Вам мої найщирішія бажання, то бажаю передусім скріплення Вашої віри, надії і любові. Бажаю рівночасно, щоб правда про Христове Воскресіння скріплювала Вашу віру в науку Христа та утверджувала Вас в надії на сповнення всього того, що пророкував нам Воскреслий Христос, та збільшила Вашу любов до Бога, Церкви і Вашого ближнього.

Ваша віра повинна бути дійсною крикою, бо ж своїм славним Воскресінням наш Спаситель подолав тьму смерті, чим дав запоруку нового життя: життя в освітлюючій Ласці тут на землі та спокійне життя в щасті з Богом у небесній славі.

Нашу надію ми повинні ще більше спрямувати до Бога, тому що з Його Воскресінням сповнилися слова й обітниця того всього, що Він передсказав.

Наша любов до Бога, Церкви і нашого ближнього не повинна мати меж тому, що Божа справедливість, яку Він виллє в своєму житті, в хвилині смерті та в дні свого славного Воскресіння, побідила всю людську несправедливість.

Воістину Воскрес! Дано при кафедрі св. Отця Николая в День Великодня, 1966 р

† Ярослав Єпископ Спархії св. Отця Николая в Шикаго

Советський джет впав на територію західного Берліну

Берлін. — Советський джетовий літак впав в озеро Стессен у західному Берліні, викликаючи протест західних окупаційних сил. Після того, як советський літак злетів в озеро, що лежить у багатому залюдненій ділянці Берліну, автобус із советськими воїнами перекривав перехідний пункт „Чарлі”, і советські офіцери почали переговори про видобуття літака. Військова поліція в Берліні не допустила на місце випадку двох інших советських автобусів, заявляючи, що видобуде літак берлінська пожежна сторожа і поліція. В літаку не

було пілотів, бо вони — правдоподібно — спустились парашутом — це над східним Берліном. Західні окупаційні власті склали рішучий протест проти таких несумлінних полетів над мешкальною ділянкою великого міста. В Берліні мають владу чотири окупаційні сили: американська, англійська і французька та й советська. Хоч большевики нахвальновалися, що владу у східній Німеччині віддали німецькій комуністичній адміністрації, то випадок з советським літаком вказує, що господарем у східній Німеччині є Советський Союз.

НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

„РОМАНТИКИ ПО ГОРЛО”

Настрий молодого робітника - українця Петра Сидоряка, якого погналі по „романтику” аж за Волгу: „Втім, морози, метелиці витиснули з мого голови всі мрії, зима над Волгою не рідна мама, мені надокучило спати під снігом, вмивався снігом, остогидло воювати із замерзлого, як кремін, землею і лютьми морозами. Коротше кажучи, я скис. Здалеку романтика великої будови здавалася рожевою, принадною, а близька я побачив всю її буденність. Коли відморозив вухо, і воно спухло, я скинув рукавиці і сказав:

— Маю романтики по горло!... (З кореспонденції „Тезис” Р. Федорова в „Молоді України” 15 березня).

ЩО ВИСМОКЧУТЬ З УКРАЇНИ ЗА П'ЯТИРІЧКУ

У 1970 році Україна, за наказом Москви, має дати 209-211 мільйонів тонн вугілля; вилити 42-43 мільйонів тонн сталі.

Видобуток нафти в Україні за п'ятирічку має зрости в два рази, газу — в три рази.

Зерна мусить дати Україна 37-38 мільйонів тонн. (З „Молоді України” 15 березня).



ПРИЙДЕ ПОРА, КОЛИ СИЛА ВОСКРЕСЛОГО ХРИСТА ОСТАТОЧНО ЗАТРИЮМФУЄ В УКРАЇНІ...

ВЕЛИКОДНІЙ ПРИВІТ ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНОГО МИТРОПОЛИТА КИР АМВРОЗІЯ СЕНИШИНА, ЧСВВ, АРХІЄПІСКОПА ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКОГО, ПЕРЕДАНИЙ ЧЕРЕЗ ГОЛОС АМЕРИКИ В УКРАЇНУ.

Дорогі Браті і Сестри! На радіво хвилях „Голосу Америки” ліну думкою до Вас в Україну і поза її межі, всюди, де тільки б'ється українське серце та передаю вам, Великодній привіт від українців католиків, що живуть на вільній Землі Вашингтона й від себе, з Філядельфії, осередку Української Католицької Митрополії в З'єднаних Державах Америки, поздоровляючи вас з празником Воскресіння Христового радінням: Христос Воскрес!

Добігас вже дві тисячі років, як Воскреслий Христос став в осередку цілого світу. Одні гуртуються під Його прапором та слухають Його вчення, а інші супротивляються Йому, а навіть побороються Його. Для одних Воскреслий Христос є тим Каменем, на якому вони будують своє часове і вічне життя, а для інших, є Він тою незрушимою скалою, об яку хоч ударяють ворожі хвилі, але не в стані її зрушити.

Також і в нашому народі проявляються дві течії людей. Одні вітають Воскреслого Христа з вірою і надією на воскресіння наших Церков та свободи сумління для українського народу, а інші зачаджені випарами безбожництва, намагаються ширити безвірство в душах українського народу та заганяти ідеал християнства у підземелля духової і релігійної байдужості.

Однак пам'ятайте. Дорогі в Христі Браті і Сестри, що сила Воскреслого Ісуса Христа є непоборна. Всі запобігливі заходи колішнього синедриону у Велику П'ятницю в Єрусалимі, що виставили чужини сторожу при Христовій гробі, були даремні. Ісус Христос перекреслив їх своїм славним Воскресінням.

Тієї могутньої сили Воскреслого Христа не могли знизити ані римські цесарі, ані мука й тортування перших християн, з намаганням довести їх до відступства і зради Христові. Тут знов бачимо очевидний доказ, що перемога не фізична сила римських узброєних леґіонів, але духовна сила безборонних мучеників, які терпіли і вмирали за святу Правду і Воскреслого Христа.

І в наш час долю народів і майбутнє Церкви будуть вирішувати не власники світових багатств, чи посідачі атомової ядерної зброї, але наймогутніша сила, якою є Воскресіння Христа. Вона є незалежна від будь-якого власника; її не можна здобути, ані одітичати силою сили, ані придбати силою права.

Хоч Українська Церква переживає це Великий Червоний і бичування, що його заважають безбожні вороги, хоч хресна дорога Великої П'ятниці для нашого народу ще не закінчилася, хоч Велика Субота вказує, що тюремні ключарі тримають в темних підземеллях закріпощеного християнського духа, то прийде пора, коли Сила Воскреслого Христа остаточно затрюмфусе і настане відродження нашої Церкви і народу в Україні. В цю Господню силу завжди вірив наш народ і наші поети — національні пророки. Відносно цього глибоку віру в наших душах та повторім за Шевченком:

„Ми вірусом Твоїй силі
І слову живому,
Встане правда,
Хоч Божих намірів не
можемо збагнути, проте будьмо
впевнені, що Бог не покине
того, хто буде Йому
вірний. Тому за словами Тараса:

„Молітьсє Богу
І згадуйте один другого;
Свою Україну любіть,
Любіть її... Во время люте,
В останню тяжкую минуту
За неї Господа моліть”

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

І знов весна, як і минулі весни,
Покриджених людей не звеселя...
На Україні знов Христос воскреснув,
Та мертвою залилася земля.

Хоч і співають птаці над садами
І нахнуті квіти, мед збирає джміль...
На цементі зруйнованого храму
Жовтіє мох і в'ється дикий хміль.

На моріжку від клунею старю
Посвятить, може, дехто пасоки
Коротка радість упаде сльозю
На серце, як роса на пелюстки.

А недруг в Києві біля Софії
Подвоїть вару вдень і уночі,
І ніхто із наших кривих не посміє
Перезреститись, мимо ідуці.

Дніпро шумітиме там, на Подолі,
Немов щоб погасити людський страх,
І хмари, нагдє вивравшись з неволі,
Тікатимуть на захід в небесах.

А люди? Рани у цей день загоять
І зекатимуть від Господа гудєс,
І потайки, з надією німою
Шептатимуть: „Христос Воскрес!”

ПОМЕР ІНЖ. ОСИП БОЙДУНИК, ГОЛОВА УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ І ЧЛЕН ПРОВІДУ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ

Мюнхен. — Вночі з 6-го на 7-го квітня 1966 р. тут помер у шпиталі на удар серця видатний український політичний діяч та публіцист, голова Української Національної Ради і член Проводу Українських Націоналістів інженер Осип Бойдуник. Покійний, народжений 1895 року в Долинінці, Західній Україні, був старшиною Української Галицької Армії й Армії Української Народної Республіки в часі Визвольних Змагань і з 1920 року членом Української Військової Організації. В січні 1929 року був учасником конституючого Конгресу ОУН, що відбувався в Відні. Закінчивши високошкільні студії в Чехословаччині, інж. Осип Бойдуник вернувся до Львова, де в 1930-31 роках був членом Крайової Екзекутиви ОУН і в середині 30-их років редактором націоналістичного часопису „Голос Нації”. У в'язненні в 1933 році за участь в Конгресі ОУН, був засуджений на 4 роки в'язниці. З 1941 року член Проводу Українських Націоналістів. Під час німецької окупації України був в'язнем німецьких концентраційних



Сл. п. інж. Осип Бойдуник

таборів. На Еміґрації в Німеччині увійшов від ОУН до Української Національної Ради і в 1954-1957 рр. був її головою. Після повороту ОУН полк. А. Мельника до УНРАди став знову її головою і виконував цей обов'язок до останнього часу. В липні 1965 р. був переобраною до Проводу Українських Націоналістів. Покійний був автором публіцистичних праць, в тому „Націоналістичний солідаризм”, „Українська внутрішня політика” та багато інших.

О. Грищенко з дружиною прибув до Нью Йорку

Нью Йорк (С.Г.). — В середу вчорі прилетіли до Нью Йорку панство О. Грищенки, у зв'язку з виставкою в галерії Петер Дайча, що відкривається у вівторок 12-го квітня. Мистця на летищі вітали представники Фонду О. Грищенки в Нью Йорку, після чого відвідали їх до готелю побіч Метрополітанського Музею. Власник галерії

Збирають 8 мільйонів, щоб врятувати будинок Метрополітальної опери

Нью Йорк. — Виконний директор новозаснованого Громадського Комітету для збереження від знищення будинку Метрополітанської опери Ліонард Алтман почав кампанію, щоб зібрати \$8 мільйонів на те, щоб не допустити до розібрання будинку опери, в якому остання вистава буде 16-го квітня, бо опера переходить восени цього року до нового модерно приміщення в так званому Центрі Лінкольна. Коли вдасться купити будинок опери, тоді неприбуткове товариство буде винаймати його на різні цілі (балетним компаніям та оркестрам), твердячи вже тепер, що має замовлення на 31 тиждень в найближчому сезоні. Дехто висловлює сумніви, чи Нью Йорк потребуватиме аж двох великих оперних будинків, бо старий будинок опери треба втримувати цілий рік. Метрополітальна опера не вживає цього будинку під час літніх ваканцій, які тривають повних п'ять місяців.

„МИ НЕ ПОВИННІ ВТРАЧАТИ НАДІЇ, ЩО СКОРО НАСТАНЕ ВОСКРЕСІННЯ НАШОЇ БАТЬКІВЩИНИ...”

З ВЕЛИКОДНЬОГО АРХІПАСТІРСЬКОГО ПОСЛАННЯ АРХІЄПІСКОПА ГРИГОРІЯ, ЗВЕРХНИКА УКРАЇНСЬКОЇ АВТОКЕФАЛЬНОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ НА ЧУЖИНІ

Коли прийшли першовсвещенники й старші людські, щоб узяти Ісуса, то Він до них промовив: „Немов на розбійника вийшли з мечами й киями... Та це ваша година тепер і влада темряви” (Лук. 22, 52-53). Ці слова погасили й останній промінь надії на Його силу в серцях Його послідовників, а Голготські страждання остаточно зневірили їх в Його Божестві. Тоді ученики і навіть „хоробрий” Петро покинули Його і всі повтікали (Матф. 26, 31)...

Ніколи не допускали вони, що Цар над царями дозволить таке знущання над Собою, бо „сподівались, що це Той, Хто має визволити Ізраїля” (Лук. 24, 21)...

Вірна Його учениця Марія Магдалина з іншими жінками стояла коло хреста і з болем у серці дивилася на Його тяжкі муки (Матф. 27, 55). До самої Його смерті, навіть до зняття Його з хреста, вона не губила надії на яєсь чого, але з останнім Його зізданням на хресті згасла в неї остання іскра, що до того тліла в глибокій змученої її серця. А коли побачила страшну картину зняття Його з хреста, Його бездиханне тіло, струмочки води і крові, що сочилися з прободженого списом ребра, бліду скривавлену голову, безсило схилену на груди, — це тим більше підтвердило її безнадійність.

Після цього страшного видозвища, як минула субота, жоні-мироносиці з пахоцями й миром пішли до гробу, щоб віддати останню пошану Христу — намастити Його миром (Лук. 24, 1). Прийшовши до гробу, вони побачили янгола в гробі, який сказав їм, що Христос воскрес...

Після цього страшного видозвища, як минула субота, жоні-мироносиці з пахоцями й миром пішли до гробу, щоб віддати останню пошану Христу — намастити Його миром (Лук. 24, 1). Прийшовши до гробу, вони побачили янгола в гробі, який сказав їм, що Христос воскрес...

Дорогі мої! Ми не повинні втрачати надії, що скоро настане Воскресіння нашої Батьківщини. Тоді прийде наша Мати-Церква в свою улюблену Св. Софію, що не раз уже в житті залишалася сиротою, і вознесе владичі молитви за нас, дітей її, які не покидали її навіть у найтяжчі часи, коли були оточені її ворогами різних мастей.

Молімо ж Воскреслого Спасителя Христа, щоб дав нам мудрість і силу та любов ученика Його — улюбленого напереника Іоана, щоб ми втрималися від усіх спокос і не зрадили нашого ПРАВОСЛАВІЯ І АВТОКЕФАЛЬНОСТІ Церкви до прийдешнього Воскресіння нашої Батьківщини.

В цей Пресвітлий день Христового Воскресіння, коли „все сповнилось сяйвом — і небо, і земля і безодня... просвітмісь урочистим святом, і одне одного обнімімо, назвімо братами; і тим, що не знавдять нас, все простімо, задля Воскресіння...” і тим, що о першій годі страшний муки і смерть, а за ними, за їхнім прикладом, пішли на муки і смерть перші християни і потім многі, аж до наших днів, боголюбиві вірні зрікалися земної слави й багатства, щоб з'єднатися з Воскреслим Христом...

Раді цієї світлої Радості многі залишали свої домівки і оселялися в „горах та вертепах і пріваллях земних” (Євр. 11, 38), бо не хотіли втрачати надії, що скоро настане Воскресіння нашої Батьківщини. Тоді прийде наша Мати-Церква в свою улюблену Св. Софію, що не раз уже в житті залишалася сиротою, і вознесе владичі молитви за нас, дітей її, які не покидали її навіть у найтяжчі часи, коли були оточені її ворогами різних мастей.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

З'їзд організації Визвольного Фронту Центральної Канади Торонто. — У днях 21-го і 22-го травня 1966 (Вікторія Дай) у Форт Вільям, Онт., відбудеться З'їзд під керівництвом 25-річчя відновлення Української Самостійної Держави Актом 30 червня 1941.

Участь у З'їзді візьмуть: Форт Вільям, Порт Артур, Ніпегон, Джералтон, Ред Рок, Шрайбер, Терес Бей, Атікокан, Форт Франсіс, Кервора, Ред Лейк, Портедж ля Прері, Вінніпег. У програмі: ділові наради, участь у яких візьмуть представники ГУ

ВШАНУЮТЬ ПАМ'ЯТЬ ОЛЕНИ КИСЛЕВСЬКОЇ. Нью Йорк. — Десять роковин смерті Олени Кислевської, першої голови СФУЖО відзначить СФУЖО, СВА і УЗХ на терені Нью Йорку, з участю теперішньої голови СФУЖО пані Олени Залізанк, п-ни Маруші Бек, пані Дарі Каранович і пані Олімпії Добровольської, в суботу, 23 квітня, о год. 4-ій по полудні в Українському Інституті.

Христос Воскрес!



Дорогим ГОСТЯМ, ДРУЗЬЯМ та ЗНАЙОМИМ — бажають —

ЩИРО СЕРДЕЧНЕ ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Олекса, Марія, Тоні ШУМИЛО

Lexington Hotel

LEXINGTON, N.Y. TEL.: 518 989-9797

ВЕЛИКОДНІ РАДІО І ТЕЛЕВІЗІЙНІ

ПРОГРАМИ ГОДИНИ УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ РОМАНА МАРИНОВИЧА з НЬО ЙОРКУ, НЬОАРКУ, ФІЛАДЕЛФІА І БАЛТИМОР — ВАШИНГТОНА, Д. К. Нью Йорк — Ньюарк: Субота 9 квітня, год. 9-та веч., радіо: WNBC — FM, 105.9.

3 радісним Празником ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО Всіх Вш. Слухачів і Глядачів, Спонсорів, Другів і Приятелів Програми „Година Українських Мелодій” та всю Українську Спільноту вітає і найщиріше побажання Веселих і Щасливих Свят пересілає РОМАН МАРИНОВИЧ Керівник „Години Українських Мелодій”

ВИСТАВКА КАРТИН МАЛ. АКВАРЕЛІСТКИ

ТЕТЯНИ ТАМАРСЬКОЇ БАЮК

Виставка відбудеться в м. ШИКАГО, Іл. в ПРИМІЩЕННІ Т-ВА „САМОПОМІЧ” при 2351 Шикаго Аве.

В ДНІХ 22-24 КВІТНЯ 1966 РОКУ

П'ятниця: год. 8 веч. — 10 веч. Субота: год. 10 рано — 10 веч. Неділя: год. 10 рано — 10 веч.

ПЛАСТ — в Ньюарку, Н. Дж. — СУМА

запрошують Українську Молодь на

Першу Весняну ЗАБАВУ ЮНАЦТВА

яка відбудеться

в суботу, 16-го квітня 1966 року

в УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ

140 Prospect Ave., Irvington, N.J.

Початок забави: 8:00 год. веч. Оркестр: „Soundbarriers” Вступ: \$1.50 Дохід призначений на Фонд Катедри Українознавства.

Перший раз в історії української музики НОВІ УКРАЇНСЬКІ ГРАМОФОННІ ПЛАТІВКИ



Інструментальна циганська музика

Виконує світової слави

Sandor Lakatos

АНСАМБЛЬ з БУДАПЕШТУ

Будете захоплені!

MELODIES on APON-2633 1. Коло млина кременя; 2. Ой у полі три кришечки; 3. Заспівали козаченки; 4. Працює ангел мій...; 4. Чи є в світі молодці; 5. Тече річка невеличка; 6. Сонце низенько; 7. По дорозі жук, жук; 8. Дівча в сінях стояло; 9. Ніч яка місячна; 10. Хав козак; 11. Козак відійждас; 12. Ой за гас; 13. Бабусю рідненька; 14. Бодай ся когут здував.



MELODIES on APON-2634

1. Книгу кужіль на полицю; 2. Стоїть гора високая; 3. Розпрямуйте хлопці коні; 4. Човен хитається; 5. Гриць мене моя мати; 6. Заграй ми цигане старий; 7. Зажурились галчачки; 8. Не питай, чого в мене заплалакати очі; 9. Як ішов я з Дебечина; 10. Верховино, сайку ти наш; 11. Ой там в полі під горою; 12. На вулиці скрипка грас; 13. Сидять пташок на черешні.

DEALERS WRITE FOR CONDITIONS ЦІНА Hi-Fi Long Play — \$4.79, STEREO — \$5.79 Send your order to: APON RECORD CO. INC. P.O. Box 131 Grand Central Station NEW YORK, N.Y. 10017 Telephone: YUkon 8-0450

Доступні у всіх TWO GUYS STORES близько Вашого дому.

До виставки О. Грищенка

(Проф. Філіпс про його малювання)

Як уже подано в одному з юансамі тонів і кольорів, попередніх чисел „Свободи” Олекси Грищенка з його царгород і грецького періоду 1919-1923 рр., відкривається у виставці 12 квітня в галерії Петер Дейч, 24 Іст 81 вул. в Нью Йорку. Виставка триватиме до 30 квітня і буде відкрита щодня, крім неділі і понеділка, і сам мистець буде впродовж виставки в Нью Йорку. У зв'язку з цією виставкою видано каталог із статтями С. Гордінського і американського мистецтвознавця професора М. Філіпса, у першій подано відомі українському загалом інформації про самого мистця, в другій автор дає таку оцінку творчості Грищенка:

„Понад десяток років я відвідував Фундацію Барнеса у Філадельфії, сдине відоме мені тоді місце в Америці, де можна побачити добру збірку Грищенка, і кожного разу я подивлявся незвичайну творчість цієї людини. Уявляю, що для багатьох філадельфійців він був наче частиною легенди, і ніхто з нас не уявляв собі, що така людина реально існувала. Щойно в 1962 р., і то зовсім випадково, гортаючи Грищенкову книжку „Два роки в Царгороді”, я раптом відкрив його книжку, ту людину і тодішню його виставку в Парижі.

„Та я хотів би сказати кілька слів про його ранні твори з-перед 1923 р. Для мене Грищенко означає витончене, делікатне і творче доповнення кубізму. Індивідуальність його творчості викликана частинно незвичайним трактуванням буденних об'єктів, таких як дерева, корови, кораблі, горни, що всі у Грищенковій візії стають упрощеними площинами геометричних форм, покручених на всі боки, наче кусинки образка-ломголівки. Звичайно його м'ялочки с невеликі дрібні, виставка малювальних форматом і часто в згаданих кольорах. Але навіть тоді с чим помилувати око,

несповіданими формами, мальовничістю сцен, крикливо світла. В сумі його твори спокійні, але повні сили, його рисунок також вартий уваги, скульпурний, але водночас живий, часом строгий, але грайливий.

„Мені пригадується малювальний образ Грищенка над рядом акварель Сезана в Фундації Барнеса; він зібрав у собі всі ефекти синьої барви на цій незвичайній стіні. І пригадує Грищенковий красивий там само, підкреслено оригінальний побіч пристрасного Сутіна. І всі вони, де б не були, мають що сказати естетично і заслуговують поважного розгляду і роздуму тепер і в майбутньому, подібно як ті, що ми їх віддаємо іншим мистцям, які часто звичайним випадком історії стали більше славними. Як не було б, одне с певне, що Грищенко має великі гурти постійних адміраторів, неостанніми з яких були відвідувачі і студенти Фундації Барнеса.”

Грищенко, не зважаючи на свої 83 роки, людина повна життєвої і творчої енергії. Ретроспективна виставка майже однієї сотні його малюнків може дати мистецтву, як це не часто буває, повне вдовлення, що ті твори витримали пробу часу і сьогодні вони так само живучі й актуальні, як і перед 45 роками, коли вони були створені. Близьку оформлену і експоновану в одній з найкращих галерій Нью Йорку, ця виставка с гідним атрибутом для великого майстра нашого мистецтва, який після успіхів в Європі здобуває собі заслужене визнання і в американському мистецькому світі.

М. Г.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

З НАШИХ ВУДНІВ

ПРИГОДА

Вікова аварія з електрикою, що трапилася в Нью Йорку восени 1965-го року і виявила жалюгідну компромітацію сучасної техніки, пригадала мені подібний, компромітуючий цю техніку випадок, що теж стався в Нью Йорку, а точніше на Бронксі, в саму великодню суботу минулого року. Жертвою цієї катастрофи трохи не опала дорога моя землячка з рідного табору, пані Віра.

Але спершу — маленька прелюдія: не така то легка справа сучасній, модерній жінці замисити, скажемо, тісто на паски чи бабки! Крихітне воно та й теодіт наше екзильне жіноцтво, м о в китайській порцеляні, не во зник нікому кажучи...

Отаке вийшло з мого землячкою: поки, бідоласка, розчинила, поки замислила на бабки — трохи Богові духа не віддала! Місила тісто з приступами, чи то пак з інтрвалами, а за кожним приступом падала на килим, на підлогу, бо спина страшенно розболілась. А синкишбеникці все її питали: „Мамо, вже кликати амбулянса, чи це почекаєш?”

Виконавши в тяжких муках тісто, пані Віра повклала його у форми, а воно, нівроку, вирисло легке, пухлисте, мов пінка! Тепер тільки поставити форми до печі, перехриститись, сказати — тьху-тьху! — щоб лило не наврочило, і готово!

Та ба! Тільки вона поставила бабки в піч, або, скажемо по-галлицьки, в братурну, як скоїлась заморозка з джерятами — не пристають цільно, не заприраються! Мучиться бідна жінка, шагнає джерятами сюди-туди, білі пальці до крові калічить, а воно затяглося і не йде! Що робити, як рятувати великодні традиції? Не було іншої ради, як підперти двері власною спиною. Сила моя землячка під нічю, притиснула джерята тендітними плечима та й плаче, заливається зірками. А тут діти-соколята собі в плач!

— Мамо, — кричить мені

З БАБКАМИ

Щий синочок, — тікай від печі, бо зоршиш! — Мовчи, дурню! — каже до нього старший. — Не реви, а поможи мені притягнути телевізора! Мамо, ми підіремо піч телевізором, добре?

А тут бабуся, особа слабого здоров'я, вже й за серце захається, валеріянової краплі наливає... Але ситуацію врятував дід, заслужений науковий діяч, член УВАН. Зайди в нього, сідоглавого світоча науки, азіяцка ота надлюдська сила, що він за одним зливом присунув до печі шафку з книжками, відтворив набір дочку, а джерята притер „морською злибною”?... А було що плати, коли зважить, що на полицях лежало повне видання творів цюзорничого ювлята, Івана Франка, повне видання Лесі Українки, 10 томів „Історії України-Руси” Михайла Грушевського, не згадуючи, звичайно, за Енциклопедію Українознавства в українській мові, як і англійське видання Українського Народного Союзу.

Отак наука і література посоромили техніку, зате врятували традицію, спасли великодні бабки моєї землячки, пані Віри, що вдалась їй на славу і так розкошно виглядали, що потім усі Віри подрузі просили-благали в неї „присунути”! І кер

У НЬО ЙОРКУ ВІДБУДЬОСЯ ГОСПОДАРСЬКА НАРАДА

Нью Йорк. — Рада Українських Фінансових Установ в Америці (Секретаріат: Ю. Ревай — д-р І. Карашинка — Л. Футала) влаштувала громадську конференцію в середу, 6 квітня, о год. 8-й веч. в Укр. Інституті Америки (Пята Ебвіно і 79 вул.) Інж. Роман Раковський, касир Української Кредитівки „Самопоміч” дав відповідь та пояснення на такі важливі питання:

1.) Як забезпечити собі фінансову поміч на випадок хвороби, коли з інших джерел нема ратунку, власні засоби вичерпані а всяка госпітальзація не покриває дальших коштів?

2.) Чи могли б мати Українці в Америці власні засоби й власний фонд, який може забезпечити поміч і грошевий ратунок?

3.) Що то с фонд здоров'я? Хто може стати його членом? Які вигоди запевнені для кожного члена?

Рада Фінансових Українських Установ вважає, що це питання актуальні зокрема для представників українських організацій, що зацікавлені долею своїх членів — поки вони ще живуть!

ВІДПОВІДАЮТЬ І За... ДУШУ

Розмова начальника з українцем, якого пригнали на будову Волгограду:

— Ми за все відповідаємо. І за бетон, і за твою душу.

— Та ну!? Хто не ми? — Комуністи! (З „Молоді України” 15 березня 1966 року).

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

Д-р Ст. КУЧМЕНДА ОЧОЛИВ ВІДІЛІ УЛІПА В ТОРОНТІ

Торонто. — На загальних зборах торонтського Відділу Українського Лікарського Товариства Північної Канади, які відбулися 13-го березня ц.р., був переведений вибір нової Управи Відділу. Нову управу відділу очолив д-р Степан Кучменда. Його заступником став д-р Євген Волощук, який в 1967 р. має очолити управу відділу. Членами управи обрані: мгр. Надія Кравець, мгр. О. Ярмонович, мгр. Мельник, мгр. Кондрацький, д-р Тершаковець. У склад Контрольної Комісії ввійшли: мгр. Е. Гуцуляк, д-р Г. Шиманський і д-р П. Глібович. Шостий з черги Науковий з'їзд українських лікарів відбудеться в дніх 28-го і 29-го травня ц.р. у Шикаго.

ВИСТАВКА ГРАФІКН ГНІЗДОВСЬКОГО, ПАЧОВСЬКОГО І ПИЛІПЕНКА

Нью Йорк. — В залі „Джеймс Рум” у Барнард Колумбійського Університету в Нью Йорку відкрита виставка графіки трьох українських мистців: Якова Гніздовського, Бориса Пачовського і Мірка Пилипенка. Виставку спонзорує Український Кружок при Колумбійському Університеті і Барнард Коледжі. Виставка відкрита від 4-го до 22-го квітня кожного дня від понеділка до п'ятниці в часі від 9-ої до 5-ої год. Аранжував цю виставку проф. Юлій Гельд при допомозі студентки Христини Хитрої. На виставці можна оглянути 34 твори наших мистців.

ДЛИМОСЯ СУМНОЮ ВІСТКОЮ з РОДИНОЮ, ПРИЯТЕЛЯМИ І УКРАЇНСЬКИМ ГРОМАДИНСТВОМ, ЩО 7-ГО КВІТНЯ 1966 РОКУ НЕСПОДІВАНІ ПОМЕР В МІОНХЕНІ, НІМЕЧЧИНА

Інж. ОСИП БОЙДУНИК ГОЛОВА УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ

ПОХОРОН ВІДБУДЕТЬСЯ В СЕРЕДУ, 13-ГО КВІТНЯ 1966 РОКУ В МІОНХЕНІ.

В ГЛИБОКОМУ СМУТКУ: ЯРОСЛАВ І ДАРІЯ БОЙДУНИК з ДОНЬКОЮ ТЕОФІЛЬ ФОРОВИЧ І РОДИНА В УКРАЇНІ

Померла МАРІЯ (БІГУНІВНА) ГЛАДНА

В п'ятницю, 25 березня 1966 р. померла в 73 році життя Марія Гладна, була членка співочого Товариства „Бони” при українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

Відійшла від нас, по довгий, тяжкий недугу Марія Гладна, яка колись була знава як церковна й народна робітниця, і тому варта присвятити кілька хвилин для перепитання хоч коротких споминів з її життя.

Марія Гладна уродилася в Струтені Нижній, пов. Дольна, Україна. До Америки приїхала молодою дівчиною 1912 року. Марія Бігунівна. По приїзді 1913 р. вступила до співочого Товариства „Бони”, церкви св. Івана Хрестителя, яка була відзначена в хорі як п'ята й в представстві Марія Бігунівна, в плані не вичащо Марія Гладна. У представстві Марія Гладна найповніший ролі а саме: „Ох, не люби дурно” — дочку Маріуно — 1913 р.; „Триця гільтайн”, Гертруда — 1915 р.; „А молодість не перестане” — 1939 р. Менший представств не подіється від того, що їх було за багато. Пізніше вийшла за муж за члена Т-ва „Бони” п. Теодора Гладного, дільше трудилася разом зі своїм мужем.

Тіло покійної Марії лежало в похоронному заведенні Литвин і Литвин. Парастас був відправлений в неділю, 27 березня в годині 8-й вечером.

Похорон відслужив Впр. о. Д. Лаптуга в понеділок, 28 березня ц.р. о год. 9-й ранку в церкві св. Івана Хрестителя, а відтак на цвинтар Евергрін Ебвіні, Ньюарк, Н. Дж.

Горем прибиті: ТЕОДОР — муж ОЛЬГА й ГЕЛІНА — дочка ВОЛОДИМИР — син Внуки ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів на могилу нашої Незабутної Теті бл. п. МАРІЇ з КУПРАНЦІВ КРАСНІСЬКОЇ

складають 85.00 доларів на видання Української Енциклопедії

Ольга і Володимир КАЧМАРСЬКІ Володимир і Остап САВЧИНСЬКІ Іванна і Ярослав КЛИМ Вірка і Андрій РҮДИК Мирон РОБАК

MANOR JUNIOR COLLEGE

Католицька вища школа Catholic Junior College для ДІВЧАТ For WOMEN

JENKINTOWN, Pa. 19046

Гуманістично-суспільні науки Associate Degree Диплом Liberal Arts and Секретарські курси Secretarial Courses

Conducted by the SISTERS OF ST. BASIL THE GREAT

Applications close JULY 30

ESsex 9-2361

Історичні документальні фільми Василя Авраменка з Риму-Ватикану та Індії ТА ФІЛЬМ МАРУСЯ (Ой, не ходи Грицю)

будуть висвітлені в таких днях і в такому порядку:

ФІЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦЯ: В аудиторії Українського Горожанського Клубу — 847 Норт Френклин вул. СЕРЕДА, 13-го І ЧЕТВЕР, 14-го КВІТНЯ. ТІЛЬКИ ІСТОРИЧНІ ДОКУМЕНТАЛЬНІ ФІЛЬМИ, по два сеанси, а це: год. 7-ма і 9-та веч. У цей самий аудиторії, НЕДІЛЯ, 17-го КВІТНЯ, від год. 2-ої до год. 4:30 — ІСТОРИЧНІ ФІЛЬМИ — З РИМУ-ВАТИКАНУ ТА ІНДІЇ. Фільм МАРУСЯ — два сеанси. Година 5-та і год. 7-ма веч. П'ЯТНИЦЯ, 15-го: ІСТОРИЧНІ ФІЛЬМИ — З РИМУ-ВАТИКАНУ. Два сеанси, год. 7-ма і год. 9-та веч., в залі Українського Спортивного Осередку „ТРИЗУВ”, 4932 N. Broad St.

НЬОАРК: ВІВТОРОК, 12-го КВІТНЯ 1966 р. ДОКУМЕНТАЛЬНІ ФІЛЬМИ, від год. 2-ої до 4:30 і від год. 5-ої до 7-ої — фільм МАРУСЯ, СУБОТА, 16-го КВІТНЯ — ДОКУМЕНТАЛЬНІ ФІЛЬМИ, від год. 2-ої до 4:30, а від 5-ої і від 7-ої веч. — МАРУСЯ (Ой, не ходи Грицю). Зали: в школі парафії св. Івана Хрестителя, Sanford Ave and Ivy St.

ВСТУП: ДОРОСЛІ \$1.00. СТУДЕНТИ І ДІТИ \$0.50

Фільми роблять велике і незабутнє враження. — Ці фільми повинні оглянути всі. — При цій нагоді зустрінетесь з нашим відомим продуцентом В. Авраменком, який у скорому часі виїздить до Австралії.

КОМІТЕТ

ГОВОРИМО ВАШОЮ РІДНОЮ МОВОЮ В

BANKERS FEDERAL SAVINGS and Loan Association

Est. 1890

4 1/2% A YEAR

ВИБЕРІТЬ РІД КОНТА Звичайне індивідуальне заощаджування Спільне ощаджування для двох осіб Вірче ощадствене конто („ін траст”) Конто з „екстра дивідендами” — дас на і відсоток більше

Оп'якне ощадствене конто — вільні від податку дивіденди для Ваших дітей

КУПУЄТЕ ДІМ? ЗАПІТЬ ДО НАС ЗА ВАШОЮ ПОЗИЧКОЮ ПЕРШОГО МОРТЕДЖУ.

ОЩАДЖУЄТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ м. НЬО ЙОРКУ 130 SECOND AVENUE - Cor. ST. MARKS PL. IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)

УКРАЇНСЬКА БАЛЕТНА ШКОЛА В НЬО ЙОРКУ Рони Прийма-Богачевської

В суботу, 21-го травня ц.р., год. 6:30 веч.

FASHION INDUST. H/S., 225 W. 24 ST. N.Y.C.

ПОПЕЛЮШКА (СИНДЕРЕЛА)

БАЛЕТНА ВИСТАВКА В 3-х ВІДСЛОНАХ

Хореографія: РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА

Музика: ПІОР СОНЕВІЧКИН

Декорації: ОЛЕНКА БОГАЧЕВСЬКА

Виконавці: УЧНІ БАЛЕТНОЇ ШКОЛИ

Квітки: АРКА, ЕКО, СУРМА

Помер чеський славіст Роберт Влак

Норман, Оклагома. — Відомий не лише на терені ЗДА, але й закордонним чеський славіст і редактор англійського літературного журналу „Букс Аброд“...

Гана обвинувачує Китай в озброєнні Гвінеї

Аккра, Гана. — Новий тимчасовий уряд Гани обвинувачує червоної Китай в тому, що він вміщується у внутрішні справи...

Заморожений мозок тварини оживає по шести годинах

Нью Йорк. — Мозок тварини чи людини при нормальній температурі замирає вже по трьох мінутах після того, як немає припливу крові...

НА НАШІ, НЕ СВОІ ЗЕМЛІ ТАСМАНІЯ ГОЛОЇ ДОЛИНИ

Старші люди Долини (Слов'янське на Донеччині) пам'ятають ті часи, коли в їх селі струмувала повновідрічка Гола Долина...

Недавня перевірка розкрила тасманію. В районі річки виявлено велике підземне озеро, запаси води якого обчислюються на десятки мільйонів кубометрів...

Розшуки

ПОШУКУЮТЬСЯ: 1) Володимир Гауляк — бувший дивізіоніст. 2) Іван Палица, або родини по цьому — родом з с. Руданки. 3) Омелія Прокура, нар. в 1909 році в м. Буську...

Різне

ПОВІДОМЛЯЮ, що хто закупив в мене ELECTROLUX і бажає порозумітися в справі ЗАКУПИ МІШКІВ чи НАПРАВ, прошу звертатися на адресу: JOHN MAHONCHAK...



Іван ВУЙКІВ Знає УКРАЇНСЬКА ФУТРАНА ФІРМА акконус на замовлення НОВІ ФУТРА, перемодельовує прохідні футра по найновіших фасонах...

Праця MALE & FEMALE HOUSEKEEPING PERSONNEL New hospital center has immediate openings for housekeeping personnel...

TOOLMAKERS NEEDED highest pay to qualified men. ABEL MFG. CO. 95 Springfield Avenue Springfield, N.J. 686-5654

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

DO ПОМОЧИ В ПСЯРНІ Купання псів, з денним доглядом. Добра платня, преміальні умовини праці...

Real Estate Увага! УКРАЇНЦІ! Увага! Дома — Бизнес — Літнісна від 2 роки — 80 роки...

Українського підприємства TRIDENT REALTY CO. 98 Second Avenue NEW YORK, N. Y. Tel.: 477-6400

Spring Glen, N.Y. ВАКАЦІЙНИЙ РЕСОРТ, 50 кімнат і апартаментів, повн. умеб. на чудових 3 акр. з гарним видом...

Richmond Hill НОВИ 2 РОД. МУР. & SHINGLE ДОМИ

6 і 5 кімн. апартаменти з 1 1/2 лазничкою Газове опіщення на воду Месячні рури...

NURSES REGISTERED Immediate openings available for staff nurses on rotating shifts...

BONDED HOMES 180-04 97th Avenue RICHMOND HILL, L.I.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ ВНСОЮЗУ

HELP WANTED MALE *VERTICAL TURRET LATHE OPER. *TOOL & DIE MAKERS

Full and part time 1st and 2nd shift *ARMATURE STATOR WINDER *PANEL & CONTROL WIREMEN

EXPERIENCED FULL TIME Good Salary — Excellent Benefits Apply Personnel Dept.

Bogue Electric Mfg. Co. 106 Pennsylvania Avenue, Paterson, N.J. Bus # 4 An Equal Opportunity Employer

REPAIR MEN AND WELDERS We have openings in our maintenance dept. for permanent repair men...

Atlantic Cement Co., Inc. Ravena, N. Y. An Equal Opportunity Employer

Праця HELP WANTED MALE LATHE HANDS Experienced, Day & night shift. Also machinists helpers...

TOOLMAKERS NEEDED highest pay to qualified men. ABEL MFG. CO. 95 Springfield Avenue Springfield, N.J. 686-5654

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

DO ПОМОЧИ В ПСЯРНІ Купання псів, з денним доглядом. Добра платня, преміальні умовини праці...

Праця HELP WANTED FEMALE

DRAFTSWOMEN Electrical mechanical with piping experience. Good pay. Steady nice working conditions.

COFFE-CART HOSTESSES Part time Openings now for attractive girls to act as Coffe-Cart Hostesses...

ОПЕРЕНТОРКИ — ОПЕРЕНТОРКИ (24) До секційної праці або цілість одягу. Добра платня, постійна праця, преміальні умовини, юніа-на фабрика, телеф. цілий тиждень.

NURSES REGISTERED Immediate openings available for staff nurses on rotating shifts...

BONDED HOMES 180-04 97th Avenue RICHMOND HILL, L.I.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ ВНСОЮЗУ

HELP WANTED MALE *VERTICAL TURRET LATHE OPER. *TOOL & DIE MAKERS

Full and part time 1st and 2nd shift *ARMATURE STATOR WINDER *PANEL & CONTROL WIREMEN

EXPERIENCED FULL TIME Good Salary — Excellent Benefits Apply Personnel Dept.

Bogue Electric Mfg. Co. 106 Pennsylvania Avenue, Paterson, N.J. Bus # 4 An Equal Opportunity Employer

REPAIR MEN AND WELDERS We have openings in our maintenance dept. for permanent repair men...

Atlantic Cement Co., Inc. Ravena, N. Y. An Equal Opportunity Employer

WANTED AT ONCE DRILL PRESS OPERATORS Steady & reliable men required in our drill press dept.

DIE CUTTING — FEEDERS Experienced "Die cutting and Embossing". Добра платня, постійна праця, преміальні умовини праці...

Праця HELP WANTED MALE SHEET METAL Precision Sheet Metal Mechanics and Helpers. MILFORD FABRICATING CO.

CABINET MAKERS and BENCH MEN Wanted. Steady job. Good pay. Apply ECKERT & JOHNSON CORP.

VENETIAN BLINDS Assembler & Shopman All around experienced. Chauffeur's license.

DRAFTSMEN INK Surveying & Engineering Malverne, L.I. (516) LY 9-3663

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

COFFE-CART HOSTESSES Part time Openings now for attractive girls to act as Coffe-Cart Hostesses...

ОПЕРЕНТОРКИ — ОПЕРЕНТОРКИ (24) До секційної праці або цілість одягу. Добра платня, постійна праця, преміальні умовини, юніа-на фабрика, телеф. цілий тиждень.

NURSES REGISTERED Immediate openings available for staff nurses on rotating shifts...

BONDED HOMES 180-04 97th Avenue RICHMOND HILL, L.I.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ ВНСОЮЗУ

HELP WANTED MALE *VERTICAL TURRET LATHE OPER. *TOOL & DIE MAKERS

Full and part time 1st and 2nd shift *ARMATURE STATOR WINDER *PANEL & CONTROL WIREMEN

EXPERIENCED FULL TIME Good Salary — Excellent Benefits Apply Personnel Dept.

Bogue Electric Mfg. Co. 106 Pennsylvania Avenue, Paterson, N.J. Bus # 4 An Equal Opportunity Employer

REPAIR MEN AND WELDERS We have openings in our maintenance dept. for permanent repair men...

WANTED AT ONCE DRILL PRESS OPERATORS Steady & reliable men required in our drill press dept.

DIE CUTTING — FEEDERS Experienced "Die cutting and Embossing". Добра платня, постійна праця, преміальні умовини праці...

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

PARCA Company DEPARTMENT STORE 48 E. 7th St. Tel.: GR 9-8550, New York City

Різне Українське Вислкове Бюро ROMAN PARCEL SERVICE 141 2nd Ave., New York City

ЯКЩО ВИ ХОЧЕТЕ, щоб Ваше авто справді їхало, зайдіть до MARIO'S AUTO INSPECTION SERVICE

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СЕРЕДА, 13-го КВІТНЯ 1966 Р.

П'ЯТНИЦЯ, 15-го КВІТНЯ 1966 Р.

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

ОПЕРЕНТОРКИ — ОПЕРЕНТОРКИ (24) До секційної праці або цілість одягу. Добра платня, постійна праця, преміальні умовини, юніа-на фабрика, телеф. цілий тиждень.

NURSES REGISTERED Immediate openings available for staff nurses on rotating shifts...

BONDED HOMES 180-04 97th Avenue RICHMOND HILL, L.I.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ ВНСОЮЗУ

HELP WANTED MALE *VERTICAL TURRET LATHE OPER. *TOOL & DIE MAKERS

Full and part time 1st and 2nd shift *ARMATURE STATOR WINDER *PANEL & CONTROL WIREMEN

EXPERIENCED FULL TIME Good Salary — Excellent Benefits Apply Personnel Dept.

Bogue Electric Mfg. Co. 106 Pennsylvania Avenue, Paterson, N.J. Bus # 4 An Equal Opportunity Employer

REPAIR MEN AND WELDERS We have openings in our maintenance dept. for permanent repair men...

WANTED AT ONCE DRILL PRESS OPERATORS Steady & reliable men required in our drill press dept.

DIE CUTTING — FEEDERS Experienced "Die cutting and Embossing". Добра платня, постійна праця, преміальні умовини праці...

МАШИНИСТИ (Mechanics) 1-01 класу 5 р. досв. В вихідні і веч. Перед прийняттям — розмова з кандидатами...

Військо успокоює демонстрантів у Гонг Конгу

Гонг Конг. — В цьому міжнародному осередку в Азії відбуваються демонстрації проти піднесення оплати за перевіз поромом. Пором перевозить денно понад 175 тисяч осіб...

Бонн переговорює безпосередньо з Парижем

Бонн. — Західня Німеччина згодилася на безпосередні переговори з Францією в справі становища французьких збройних сил на терені Німеччини.

На весну і на свята!

DUNLEY HAT SHOP 14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY На складі великий вибір ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ. М'ясо найкращої якості в різних кольорах і найновіших фасонів...

SCHALLER & WEBER — ДІМ ЯКОСТЕЙ — РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСИНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ

КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ ПОСИЛКУ-ДАРУНОК ДО ССРСР покористуйтеся послугами швидкодіючої фірми PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

НАШІ ВІДПІЛИ BROOKLYN, N.Y. — 1550 Bedford Avenue NEW YORK 3, N.Y. — 78 Second Avenue NEWARK, N.J. — 314 Market Street

Іван ВУЙКІВ Знає УКРАЇНСЬКА ФУТРАНА ФІРМА акконус на замовлення НОВІ ФУТРА, перемодельовує прохідні футра по найновіших фасонах...